UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

UN LIBRARY
OCT 27 2006
UN/SA COLLECTION

REFERENCE: NV/2006/60

E/F
C.1

The enclosed communication, available in English and Spanish, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the Central African Republic and the Bolivarian Republic of Venezuela to the United Nations.

17 October 2006

* * *

La communication ci-jointe, disponible en anglais et en espagnol, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents de la République centrafricaine et de la République bolivarienne du Venezuela auprès de l'Organisation.

17 octobre 2006

**PERMANENT MISSION OF
CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
TO THE UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION OF THE
BOLIVARIAN REPUBLIC OF VENEZUELA
TO THE UNITED NATIONS**

New York, 20 September 2006

Excellency,

We have the honour to Inform His Excellency that the Government of the Central African Republic and the Government of the Bolivarian Republic of Venezuela as of today have established Diplomatic Relations.

We, therefore, kindly request His Excellency to distribute to all Member States of the Organization, the enclosed Joint Communiqué that we have signed on behalf of our respective Governments.

We avail ourselves of this opportunity to renew to His Excellency the assurances of our highest consideration.

For the Government of the Central
African Republic

Ambassador
Mr. Fernand Poukré-Kono
Permanent Representative of
the Central African Republic
to the United Nations

For the Government of the
Bolivarian Republic of Venezuela

Ambassador
Mr. Francisco Arias Cárdenas
Permanent Representative of the
Bolivarian Republic of Venezuela
to the United Nations

His Excellency
Kofi Annan
Secretary General of the United Nations
New York, NY

COMUNICADO CONJUNTO

Sobre el establecimiento de Relaciones Diplomáticas entre la República Centroafricana y la República Bolivariana de Venezuela

Los Gobiernos de la República Centroafricana y la República Bolivariana de Venezuela,

Guiados por el mutuo deseo de iniciar y desarrollar relaciones de amistad y cooperación entre los Estados en los campos político, económico, cultural, técnico y los demás que decidan de común acuerdo,

Han decidido establecer relaciones diplomáticas desde el momento de la firma de este Comunicado Conjunto, sobre las bases de la Convención de Viena sobre Relaciones Diplomáticas del 18 de abril de 1961.

Las relaciones entre los dos Estados estarán basadas en los principios y normas de la Carta de las Naciones Unidas y el Derecho Internacional, particularmente, igualdad entre los estados, respeto por su independencia, soberanía nacional, integridad territorial y no interferencia en los asuntos internos de los Estados.

El Gobierno de la República Centroafricana y el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela están convencidos de que el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre ellos corresponde a los intereses de los Estados y contribuirá a la consolidación de la cooperación entre ellos y la paz del mundo.

Como testimonio de este acto, quienes suscriben, debidamente autorizados por sus respectivos gobiernos, han firmado este Comunicado en los idiomas castellano y francés, siendo ambos textos igualmente auténticos.

Firmado en Nueva York, el 20 de septiembre de 2006.

Por el Gobierno de la República Centroafricana

Come Zoumara
Ministro de Relaciones Exteriores

Por el Gobierno de la República Bolivariana de Venezuela

Nicolas Maduro Moro
Ministro de Relaciones Exteriores